

**AGREEMENT CONCERNING TECHNICAL AND SCIENTIFIC CO-  
OPERATION BETWEEN THE ROMANIAN PEOPLE'S REPUBLIC AND  
THE FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA.  
SIGNED AT BRIONI, ON 27 OCTOBER 1956**

The Government of the Romanian People's Republic and the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia, with a view to developing technical and scientific co-operation and deepening the friendly relations between the peoples of the two countries, have agreed as follows:

***Article 1***

The Government of the Romanian People's Republic and the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia shall endeavour to institute technical and scientific co-operation in all branches of the national economy, subject to the legal provisions in force in the territory of each of the Contracting Parties and to their international legal obligations.

***Article 2***

Technical and scientific co-operation between the Contracting Parties shall be effected through specific agreements concluded between the interested economic organizations and institutions of the two countries.

***Article 3***

According to the needs of either Contracting Party, technical and scientific co-operation may comprise:

- (a) the communication of technical documentation, patents, licences and similar material;
- (b) the secondment of experts to render technical assistance, carry out projects and impart their experience;
- (c) the secondment of technical personnel to perfect their skills through practical work or study and to familiarize themselves with technical and scientific achievements through visits and conferences and by such other methods as may be agreed;
- (d) the exchange of scientific research material and of literature not obtainable through the usual channels;
- (e) such other forms of technical and scientific co-operation as may be agreed in advance by the two Parties.

***Article 4***

The communication of patents, licences, technical documentation and similar material shall be effected by the Contracting Parties free of charge, except for the material expenses incurred in the preparation and communication of the documentation.

Technical and scientific documentation received under this Agreement may not be transmitted or communicated to any third party without the prior consent in writing of the Party supplying it.

Products manufactured on the basis of technical documentation communicated to one Contracting Party by the other Contracting Party may be exported to the territory of any other State unless such export is specially restricted by a specific agreement concerning the communication and use of technical documentation.

#### **Article 5**

Such payments arising out of the implementation of technical and scientific co-operation as may be fixed by the two Contracting Parties shall be made in accordance with the provisions of the payments agreement in force between the Romanian People's Republic and the Federal People's Republic of Yugoslavia at the time of payment.

#### **Article 6**

With a view to the formulation and proposal of measures to effect technical and scientific co-operation, a Mixed Romanian-Yugoslav Commission for Technical and Scientific Co-operation shall be established.

The Mixed Romanian-Yugoslav Commission shall be composed, on the Romanian side, of three members appointed by the Government of the Romanian People's Republic and, on the Yugoslav side, of three members appointed by the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia.

The Mixed Commission shall function in accordance with rules of procedure which shall be drawn up by the Commission itself and which shall enter into force upon their approval by both Governments.

The Mixed Commission shall meet at least once a year. Its meetings shall be held alternately in the Romanian People's Republic and in the Federal People's Republic of Yugoslavia.

The decisions of the Mixed Commission shall be subject to approval by the competent authorities of both countries.

#### **Article 7**

This Agreement shall enter into force upon its approval by both Governments and shall remain in force for a term of five years. Unless it is denounced by one of the Contracting Parties one year before the expiry of the said term, this Agreement shall be extended automatically for the ensuing five years. During such term of five years, the Contracting Parties may denounce the Agreement by giving one year's notice.

In the event of denunciation, any operations undertaken under article 2 of this Agreement shall be completed in accordance with the provisions of this Agreement, regardless of such denunciation.

DONE at Brioni on 27 October 1956, in two original copies in the Romanian and Serbo-Croat languages, both texts being equally authentic.

For the Government  
of the Romanian People's  
Republic:  
A. BIRLADEANU

For the Government  
of the Federal People's Republic  
of Yugoslavia:  
S. VUKMANOVIĆ

[Quelle: United Nations, Treaty Series, vol. 389, 1961, p. 62-66.]